

Vec C-209/20

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

22. máj 2020

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania:

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

22. máj 2020

Odvolať:

Renesola UK Ltd

Oporcovia:

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

PRED THE UPPER TRIBUNAL

[*omissis*]

(TAX AND CHANCERY CHAMBER) [Druhostupňový súd (oddelenie pre daňové a majetkové spory), Spojené kráľovstvo]

NA ZÁKLADE ODVOLANIA PROTI ROZHODNUTIU FIRST-TIER TRIBUNAL (TAX CHAMBER) [Súd prvého stupňa (oddelenie pre daňové spory), Spojené kráľovstvo]

[*omissis*]

MEDZI:

RENESOLA UK LTD (ďalej len „Renesola“)

Odvolaateľ

-a-

**THE COMMISSIONERS FOR HER MAJESTY'S REVENUE
& CUSTOMS (ďalej len „HMRC“)**

Oporcovia

ROZHODNUTIE

NA ZÁKLADE odvolateľom podaného odvolania proti rozhodnutiu First-tier Tribunal (Tax Chamber) [Súd prvého stupňa (oddelenie pre daňové spory), Spojené kráľovstvo], ktoré bolo vydané 5. novembra 2018.

[*omissis*]

A PO ZISTENÍ, že na to, aby súd mohol rozhodnúť v tejto veci, je potrebné vyriešiť dve otázky týkajúce sa platnosti a výkladu aktov inštitúcií Európskej únie (EÚ) a že je vhodné požiadať Súdny dvor, aby o nich rozhodol v prejudiciálnom konaní,

ROZHODOL, ŽE

1. Otázky uvedené v priloženej prílohe, ktoré sa týkajú platnosti vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1357/2013 a výkladu článku 24 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, sa týmto predkladajú Súdnemu dvoru EÚ na prejudiciálne rozhodnutie v súlade s článkom 86 ods. 2 Dohody o vystúpení uzavretej medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom a článkom 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

2. Všetky ďalšie konania vo vyššie uvedenej veci sa prerušujú, až kým Súdny dvor vydá prejudiciálne rozhodnutie alebo do prijatia iného rozhodnutia.
3. Toto rozhodnutie bude bezodkladne oznámené Súdnemu dvoru.

PRÍLOHA K ROZHODNUTIU UPPER TRIBUNAL (TAX AND CHANCERY CHAMBER) [DRUHOSTUPŇOVÝ SÚD (ODDELENIE PRE DAŇOVÉ A MAJETKOVÉ SPORY), SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO]

NÁVRH NA ZAČATIE PREJUDICIÁLNEHO KONANIA PRED SÚDNYM DVOROM EURÓPSKEJ ÚNIE

A. Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania a účastníci konania vo veci samej [omissis]

1. Vnútroštátny súd je Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] [omissis] [omissis: e-mailová adresa vnútroštátneho súdu, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania]:
2. Tento návrh sa predkladá v súlade s článkom 86 ods. 2 Dohody o vystúpení uzavretej medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom [Ú. v. EÚ C 384I, 2019, s. 1]. Je možné uviesť, že uvedené ustanovenie a ustanovenie článku 89 ods. 1 uvedenej dohody, ktoré vyžaduje, aby rozsudky a uznesenia Súdneho dvora boli právne záväzné pre Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve v celom svojom rozsahu, boli do práva Spojeného kráľovstva zavedené [oddiely 1A a 7A European Union (Withdrawal) Act 2018 (zákon o vystúpení z Európskej únie z roku 2018)] <v znení European Union [Withdrawal Agreement] Act 2020 [zákon z roku 2020 o Európskej únii (Dohoda o vystúpení)]> a tým majú, podľa práva Spojeného kráľovstva, priamy účinok v Spojenom kráľovstve.
3. Relevantnými účastníkmi konania [omissis] sú odvolateľ, Renesola UK Ltd (ďalej len „Renesola“) a odporcovia, Her Majesty’s Commissioners of Revenue and Customs [Komisári jej Veličenstva pre daňové a colné veci (Spojené kráľovstvo)] (ďalej len „HMRC“). [omissis] [omissis: údaje o právnych zástupcoch].

B. Predmet sporu a relevantné skutkové okolnosti

4. Solárne „moduly“ sú zostavené zo solárnych „článkov“, čo sú individuálne jednotky, ktoré môžu same osebe vyrábať elektrickú energiu zo slnečného žiarenia. V konečnom dôsledku sa solárne moduly zabudovávajú do solárnych fotovoltických systémov (ďalej len „PV systémy“), ktoré je možné pripojiť a používať v domácich elektrických systémoch.
5. Odvolanie podané na Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] sa týkalo pravidiel, ktoré sa potenciálne uplatňujú na určenie miesta pôvodu solárnych

modulov na colné účely. Bolo nesporné, že všeobecné pravidlo uplatniteľné na pôvod tovaru sa v relevantnom čase nachádzalo v článku 24 (ďalej len „článok 24“) nariadenia Rady č. 2913/92 (ďalej len „Colný kódex“), ktorý stanovuje:

„Za krajinu pôvodu tovaru[,] na ktorého výrobe sa podieľali viaceré krajiny[,] sa považuje krajina, v ktorej sa ako v poslednej uskutočnilo jeho podstatné a hospodársky odôvodnené spracovanie, a to v podnikoch na to určených a ktorého výsledkom je nový výrobok, alebo ktoré predstavuje dôležitý stupeň výroby.“

6. Komisia mala v tom čase na základe článku 247 Colného kódexu právomoc vydávať nariadenia týkajúce sa pôvodu tovaru. Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 1357/2013 (ďalej len „napadnuté nariadenie“) Komisia zamýšľala vykonávať túto právomoc vo vzťahu k solárnym modulom tým, že spresnila, že miesto pôvodu solárnych modulov sa má určiť podľa miesta pôvodu solárnych článkov, z ktorých sa skladajú.
7. Renesola dováža do Spojeného kráľovstva solárne moduly odosielané z Indie. Solárne moduly sa zostavujú v Indii, ale obsahujú (prinajmenšom čo sa týka sporných modulov) solárne články vyrobené v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“). Na základe napadnutého nariadenia HMRC rozhodli¹, že solárne moduly majú pôvod v Číne a podľa toho vypočítali antidumpingové a vyrovnávacie clo (tieto clá sa v tom čase platili zo solárnych modulov odosielaných z Číny alebo čínskeho pôvodu²). Renesola sa však domnievala, že na základe článku 24 sa solárne moduly budú považovať za moduly s pôvodom v Indii, takže žiadne takéto clo by nebolo potrebné zaplatiť (moduly, ktoré nadobudli pôvod v Indii a nie sú odosielané z Číny).
8. Na základe uvedeného Renesola podala odvolanie na First-tier Tribunal (Tax Chamber) [Súd prvého stupňa (oddelenie pre daňové spory)] (ďalej len „FTT“) proti rozhodnutiu HMRC, pričom v prvom rade pred FTT tvrdila, že napadnuté nariadenie vedie k výsledku, ktorý je prinajmenšom pravdepodobne v rozpore s ustanoveniami článku 24, a že sa FTT musí obrátiť na Súdny dvor, aby určil, či je napadnuté nariadenie podľa práva EÚ platné. FTT zamietol odvolanie spoločnosti Renesola [rozhodnutím z 5. novembra 2018, <http://www.bailii.org/uk/cases/UKFTT/TC/2018/TC06795.html>], pričom odmietol podať na Súdny dvor návrh na začatie prejudiciálneho konania.

¹ Rozhodnutie HMRC z 28. decembra 2016 bolo ponechané v platnosti po jeho neskoršom preskúmaní. Rozhodnutie je súčasťou spisu predloženého Súdnemu dvoru.

² Pozri: vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1238/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštalickeho kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ L 325, 2013, s. 1), a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1239/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštalickeho kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ L 325, 2013, s. 66).

9. V konaní pred FTT Renesola predložila dôkazy týkajúce sa procesu výroby solárnych modulov a ďalšie relevantné dôkazy vo forme listinných dôkazov a svedeckú výpoveď pána Xu Zhongyua.³ [omissis].
10. FTT dospel k záveru, že na základe dôkazov, ktoré mu boli predložené, sa výroba modulov z článkov nemôže považovať za postup, na základe ktorého by nadobudli pôvod podľa článku 24. Odmietol podať Súdnu dvor návrh na začatie prejudiciálneho konania o otázke, či je napadnuté nariadenie platné.
11. Vo svojom rozhodnutí [zo 4. marca 2020, <http://www.bailii.org/uk/cases/UKUT/TCC/2020/60.html>] však Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] rozhodol, že FTT prehliadol alebo nesprávne uviedol dôležité a nesporné aspekty dôkazov, ktoré mu boli predložené. Najmä v súvislosti so záverom FTT, že výroba modulov z článkov nepredstavovala viac ako len zmenu v prezentácii, Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], rozhodol, že FTT nezohľadnil nepochybné dôkazy, ktoré mu boli predložené, z ktorých vyplynulo, že:
- ak je jediný článok vystavený vzduchu bez akejkoľvek ochrany, môže ľahko zoxidovať alebo skorodovať, alebo byť zničený v dôsledku vonkajších vplyvov akými sú vietor, krupobitie alebo sneh: a z tohto dôvodu je potrebné články umiestniť v module do kapsuly čím sa zníži degradácia článkov a keď sú takto enkapsulované, článok môže mať životnosť viac ako 25 rokov⁴;
 - moduly získavajú svoje základné vlastnosti, ako odolnosť voči ultrafialovému žiareniu, odolnosť voči mechanickému zaťaženiu, odolnosť voči oxidácii a korózii, až po ich laminovaní⁵; a
 - z dôvodu krehkosti solárnych článkov, ale nevyhnutnosti ich použitia v PV systémoch, ktoré sú vystavené vonkajším vplyvom, Renesola využíva technicky náročný výrobný proces, ktorý zahŕňa napríklad, laminovanie článkov vo vákuu, čím sa docieli ich ochrana⁶.

³ Tieto listinné dôkazy boli prílohou listu právnych zástupcov spoločnosti Renesola z 19. mája 2017, ktorý bol adresovaný HMRC. Svedecká výpoveď pána Xu je z 23. mája 2018. List, ako aj svedecká výpoveď a ich prílohy sa nachádzajú v spise, ktorý bol odoslaný na Súdny dvor.

⁴ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], bod 28.

⁵ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], bod 30.

⁶ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], bod 32.

12. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] následne dospel k záveru⁷, že všetky skutočnosti nasvedčujú tomu, že napriek skutočnosti, že články vyrábajú elektrický prúd zo slnečného žiarenia (približne 0.62v), „špecifické vlastnosti“ solárneho modulu je možné dosiahnuť len vtedy, keď sú solárne články zabudované do modulov a vystavené technicky zložitému procesu laminácie, enkapsulácie, a nadobudnutiu odolnosti voči poveternostným vplyvom, čím získajú trvácnosť a budú môcť prakticky vyrábať elektrickú energiu v použiteľnej forme. Zohľadnil najmä tieto skutočnosti:
- a. Aj keď solárne články môžu stále vyrábať elektrický prúd zo slnečného žiarenia bez toho, aby sa podrobili tomuto procesu, nebolo by praktické používať solárne články samé o sebe vo vonkajšom prostredí bez akejkoľvek úpravy, a to z dôvodu ich krehkosti. Naopak, zabudovaním solárnych článkov do solárnych modulov a tým, že sa podrobia náročnému procesu laminácie, enkapsulácie a nadobudnutiu odolnosti voči poveternostným vplyvom, môžu tieto solárne články stále vyrábať elektrickú energiu až po dobu do 25 rokov;
 - b. Laminácia, enkapsulácia a nadobudnutie odolnosti voči poveternostným vplyvom je technicky náročný proces.⁸ Zahŕňa spájkovanie prostredníctvom veľmi presných strojov pri udržiavaní prísne konštantnej teploty počas spájkovania. Laminácia článkov sa vykonáva vo vákuu. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] z toho vyvodil, že by nebolo možné, aby bežný spotrebiteľ používal samotné solárne články v PV systéme (nevyhnutne umiestnenom vo vonkajšom prostredí) tak, aby mohli vyrábať dlhodobu udržateľný elektrický prúd zo slnečného žiarenia. Solárne články sú na takýto účel jednoducho príliš krehké a bežný spotrebiteľ bez prístupu k sofistikovaným výrobným technikám používaným na enkapsuláciu solárnych článkov v solárnych moduloch by nebol schopný vymyslieť uspokojivú metódu na ochranu solárnych článkov, ktorá by sa používala priamo v PV systéme. Vyššie uvedené, podľa úvahy Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] naznačuje, že existuje kvalitatívny rozdiel (konkrétne v trvanlivosti) medzi solárnymi modulmi a solárnymi článkami, ktoré ich tvoria.
 - c. Jednotlivé solárne články môžu vyrábať relatívne málo elektrickej energie (iba 0.62v), čo zjavne nie je vhodné na domácu výrobu

⁷ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], bod 44.

⁸ Opísal to pán Xu v rámci dokazovania, najmä v bodoch 5 a 21 – 22 jeho vedeckej výpovede a jej prílohe, a zhrnul to FTT v bodoch 17 a 19 svojho rozhodnutia.

elektrickej energie. Samotný solárny modul nevyrába elektrickú energiu, keďže celý objem elektrickej energie vyrobený zo solárneho modulu pochádza zo solárnych článkov, ktoré ho tvoria. Nič to však nemení na tom, že z hľadiska výkonu solárneho modulu (okolo 40v) je tento vhodný na domácu výrobu elektrickej energie. Samozrejme, vyplýva to čiastočne zo skutočnosti, že solárny modul obsahuje veľké množstvo solárnych článkov. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] však poznamenal, že FTT uznal, že solárny modul vyrába približne o 3 % viac elektrickej energie, ako je rovnaký počet článkov zapojených do série: Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] však nesúhlasí s názorom FTT, že 3 % je také malé číslo, že by sa malo ignorovať. Naopak, za okolností aké sú uvedené v tomto odvolaní, to predstavuje ďalší dôvod, na základe ktorého je solárny modul niečo viac ako len spojenie jeho jednotlivých častí.

- d. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] uznal, že solárne články a ani solárne moduly samotné nevyrábajú elektrickú energiu vo forme použiteľnej v domácich elektrických systémoch. Solárne články vyrábajú jednosmerný elektrický prúd, ale domáce elektrické systémy vyžadujú striedavý elektrický prúd. Na premenu jednosmerného elektrického prúdu na striedavý elektrický prúd sa vyžaduje menič prúdu a menič prúdu tvorí súčasť PV systému (a nie solárneho modulu). Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] sa však nedomnieval, že táto úvaha znižuje význam skutočnosti, že „špecifickou vlastnosťou“ solárneho modulu zostáva výroba elektrickej energie zo slnečného žiarenia prostredníctvom štruktúry, ktorá poskytuje solárnym článkom robustnú a požadovanú ochranu proti vonkajším vplyvom; a domnieval sa, že význam uvedeného záveru nie je oslabený skutočnosťou, že solárny modul je potrebné pripojiť na menič prúdu, aby sa vyrobená elektrická energia používala v domácich elektrických systémoch.
- e. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] uviedol, že FTT dospel k záveru, že solárne články sa môžu používať vo výrobkoch, ktoré nezahŕňajú výrobu elektrickej energie na používanie v elektrických systémoch akými sú merače ožiarenia a svetlo-citlivé spínače. Podľa jeho názoru, skutočnosť, že existujú iné použitia týchto článkov vyvracia akýkoľvek záver, že solárny modul nadobúda svoje „špecifické vlastnosti“ v okamihu výroby solárnych článkov, z ktorých sa skladá.

13. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] na základe týchto úvah dospel k záveru, že výroba solárnych modulov nezahŕňa iba zmenu v prezentácii: solárne moduly majú vlastnosti a zloženie, ktoré jednotlivé solárne články nemali⁹. Domnieval sa, že prvé technické kritérium, ktoré Súdny dvor identifikoval v [rozsudku z 13. decembra 1989] vo veci C-26/88 Brother International GmbH¹⁰, bolo rozhodujúce a viedlo k záveru, že prostredníctvom procesu výroby solárnych modulov sa nadobúda pôvod. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] dospel k jasnému, ale predbežnému záveru, že priame uplatnenie článku 24 Colného kódexu zahŕňa skutočnosť, že prostredníctvom stupňa týkajúceho sa modulov sa nadobúda pôvod.¹¹
14. Pokračoval ďalej – že ak by napadnuté nariadenie nebolo platné – Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] by rozhodol, že krajinou pôvodu predmetných modulov je India, a nie Čína, a že predmetné clo by nebolo potrebné zaplatiť. Ak by však napadnuté nariadenie bolo platné, krajinou pôvodu by bola Čína (takže predmetné clo by bolo splatné).
15. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] nerozhodol o „pridanej hodnote“¹² ako „vedľajšom kritériu“: t. j. či výroba modulov ako celku viedla k podstatnému zvýšeniu obchodnej hodnoty hotového výrobku v štádiu vývozu zo závodu v porovnaní s hodnotou článkov: pozri bod 22 rozsudku vo veci Brother. FTT¹³ boli totiž predložené nespochybnené dôkazy týkajúce sa výšky nákladov na výrobu modulu oproti nákladom na články, podľa ktorých sa náklady na články pohybujú len v rozmedzí od 22 do 25 %, zatiaľ čo náklady týkajúce sa štádia modulu dosiahli od 33 do 49 % konečnej ceny modulu. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] však predbežne rozhodol, že rozhodujúce je technické kritérium týkajúce sa výroby modulov.¹⁴

⁹ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], body 49 – 50.

¹⁰ EU:C:1989:637.

¹¹ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] bod 38 a bod 51(1).

¹² Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] bod 51 (4).

¹³ Pozri číselné údaje o nákladoch/pridanej hodnote uvedených na strane 9 ITRPV [International Technology Roadmap for Photovoltaic] z roku 2014, ktorá je prílohou [omissis] listu [právnych zástupcov spoločnosti Renesola] adresovaného HMRC z 19. mája 2017.

¹⁴ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], bod 50.

16. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] uviedol, že aj pri jeho jednoznačnom (aj keď predbežnom) závere, že priame uplatnenie článku 24 Colného kódexu znamená, že pôvod sa nadobúda v štádiu modulov, takže otázka pôvodu, ktorá v tejto veci vznikla, je pomerne zásadným spôsobom odlišná, a to v závislosti od toho, či sa uplatňuje článok 24 alebo napadnuté nariadenie,¹⁵ je možné, že tento rozdiel vo výsledku medzi priamym uplatňovaním článku 24 a uplatňovaním napadnutého nariadenia je odôvodnený mierou voľnej úvahy, ktorou disponuje Komisia pri definovaní týchto abstraktných pojmov uvedených v článku 24.¹⁶

C: Stručné zhrnutie tvrdení účastníkov konania

17. Renesola tvrdí, že Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] rozhodol správne, a to na základe dôvodov, ktoré uviedol, že pri uplatnení článku 24 Colného kódexu je proces výroby modulov skutočnosťou, na základe ktorej sa nadobúda pôvod. Najmä napriek názoru HMRC, ktorý je uvedený v bode 25 nižšie, Renesola zdôrazňuje, že Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] dospel na základe predložených dôkazov k jasným záverom, že „zvýšenie ‚trvanlivosti‘, ktoré so sebou prináša proces výroby modulov, je podstatnejšie ako to, čo je uvedené v rozsudku vo veci Zentrag,¹⁷ a je to tiež kvalitatívne odlišné, keďže umožňuje článkom vykonávať ich požadovanú funkciu: výrobu elektrickej energie zo slnečného žiarenia vo vonkajšom prostredí odolným a udržateľným spôsobom“ a že „výroba solárnych modulov nezahŕňa iba zmenu v prezentácii: solárne moduly majú vlastnosti a zloženie, ktorými jednotlivé solárne články nedisponujú“¹⁸. Tieto závery boli založené na podrobných (a v podstate nespochybných) dôkazoch predložených spoločnosťou Renesola a zhrnutých najmä v bodoch 40 ods. (1) a (2) rozhodnutia Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)]. Odpoveď na druhú prejudiciálnu otázku (či stupeň modulu v prípade, ak by napadnuté nariadenie neexistovalo, je skutočnosťou, ktorá prideluje pôvod), by teda [podľa spoločnosti Renesola] bola „áno“.
18. Pokiaľ ide o prvú prejudiciálnu otázku (platnosť napadnutého nariadenia), na základe skutočností, ktoré zistil Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)], Komisia nie je oprávnená stanoviť iné pravidlo pôvodu: právomoc Komisie vymedziť

¹⁵ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] bod 51 (1).

¹⁶ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] bod 51 (2).

¹⁷ Vec 93/83, EU:C:1984:78.

¹⁸ Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] body 48 – 49.

„abstraktné pojmy [článku 24] s odkazom na konkrétne činnosti týkajúce sa spracovania alebo prepracovania“¹⁹ v sebe nezahŕňa aj možnosť stanoviť pravidlo pôvodu, ktoré je v rozpore s článkom 24.²⁰

19. Okrem toho sa takáto právomoc uplatní vtedy, ak je takáto definícia „odôvodnená jednak požiadavkou právnej istoty a jednak problémami definície za viacnásobných hospodárskych okolností“²¹. Nesporným dôkazom pred FTT však bolo, že nedošlo k žiadnym zmenám vo výrobe solárnych modulov, ktoré by mohli predstavovať „viacnásobné hospodárske okolnosti“, a HMRC sa nesnažili tvrdiť opak.
20. Okrem toho z odôvodnenia 5 napadnutého nariadenia vyplýva, že výroba modulu je „dôležitým krokom“. Je však nesporné, že stupeň výroby modulu je „posledný“ stupeň. Nie je jasné, ako mohla Komisia (na jednej strane) pripustiť, že stupeň modulu je „hlavným“ krokom, a súčasne popierať (v odôvodnení 7), že ide o „podstatný“ krok. Zjavne rozporuplná a neuspokojivá povaha odôvodnenia Komisie, ktorá sama osebe postačuje na zrušenie napadnutého nariadenia, je ešte viac zreteľnejšia po posúdení nemeckého textu napadnutého nariadenia, kde Komisia v odôvodnení 5 súčasne tvrdí, že stupeň modulu je jedným z *wesentlichen* stupňov, pričom v odôvodnení 7 popiera, že stupeň modulu je *wesentliche*.
21. Z dôvodov zhrnutých nižšie HMRC uvádzali, že Komisia konala v rámci svojich právomocí. Pokiaľ ide o druhú prejudiciálnu otázku, HMRC tvrdia, že montážou modulov z článkov sa nenadobúda pôvod, pretože tento postup nie je podstatným spracovaním alebo prepracovaním v zmysle článku 24.²²
22. Vzhľadom na povahu procesu montáže modulu sa uplatní kritérium uvedené v bode 19 rozsudku vo veci Brother, podľa ktorého sa bude montážou modulov nadobúdať pôvod iba vtedy, ak predstavuje rozhodujúci stupeň výroby, počas ktorého sa definitívne rozhoduje o spôsobe použitia komponentov a počas ktorého komponenty získavajú svoje špecifické vlastnosti. To je v súlade s odôvodnením 6 a 7 napadnutého nariadenia.²³ HMRC tiež tvrdili, ak je to potrebné, že zmeny počas stupňa týkajúceho sa modulov sú iba prezentačné.

¹⁹ Vec 162/82 Cousin a i., EU:C:1983:93, bod 17.

²⁰ Vec C-48/98 Söhl & Söhlke, EU:C:1999:548, bod 36.

²¹ Cousin, bod 17.

²² HMRC si tiež výslovne vyhradili právo uviesť v primeranom čase a ak to bude potrebné, že vykonávanie montáže modulov v Indii nie je hospodársky nevyhnutné v zmysle článku 24 Colného kódexu, čo je tvrdenie, o ktorom FTT a Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] v tejto fáze nerozhodovali.

²³ Z anglickej jazykovej verzie napadnutého nariadenia vyplýva, že odôvodnenie 5 sa jednoducho odvoláva na „hlavné“ kroky a nemá za cieľ tvrdiť, že právne kritérium poslednej podstatnej úpravy podľa článku 24 je splnené v stupni týkajúcom sa modulov.

23. Pokiaľ ide o uplatnenie kritéria uvedeného v rozsudku vo veci Brother, spôsob, akým sa používajú komponenty modulu je výroba elektrickej energie zo slnečného žiarenia ako súčasť PV systému. Špecifické vlastnosti modulov spočívajú v ich schopnosti (odvodenej z článkov, ktoré ich tvoria) konvertovať slnečné žiarenie na elektrickú energiu. Toto použitie je definitívne a uvedené vlastnosti sa nachádzajú vo vyrobených článkoch.²⁴ Sú to články, ktoré sú schopné vyrábať elektrickú energiu zo slnečného žiarenia a vedia to urobiť pred ich montážou do modulov.²⁵ Vedľajšie kritérium pridanej hodnoty sa neuplatní, pretože pôvod je určený týmito technickými kritériami.²⁶
24. Pokiaľ ide o ústrednú otázku výkonu, Renesola pred Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] nerozporovala, že jedinými komponentmi modulu, ktoré majú takú kvalitu, že sú schopné vyrábať elektrickú energiu zo slnečného žiarenia, sú jeho články. Články majú túto kvalitu pred ich namontovaním do modulov. HMRC tvrdia, že jediný významný rozdiel medzi výkonom jedného článku a modulu vyplýva zo skutočnosti, že modul je agregátom článkov. Zistené 3 % zvýšenie efektívnosti vo výkone <na ktoré poukázala Renesola pred Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] sa dosiahlo vývojom v solárnej technológii až v dobe po prijatí napadnutého nariadenia> nepredstavuje podstatnú zmenu.
25. HMRC nesúhlasili s tým, že Renesola preukázala, že trvanlivosť je „špecifická vlastnosť“ modulov alebo niečo, čo sa vyžaduje pred tým, ako sa použitie modulov stane „definitívnym“. Tieto vlastnosti a použitie spočívajú vo výrobe elektrickej energie zo slnečného žiarenia po zabudovaní do PV systému. HMRC nesúhlasia s tým, že boli poskytnuté zodpovedajúce vysvetlenia alebo dôkazy pokiaľ ide o fungovanie PV systémov, používanie modulov, ktoré sa v nich nachádzajú alebo povahu a hľadisko „používateľov“, ktorí zabudovávajú moduly do PV systémov, ktoré by preukázali, že kritérium uvedené v rozsudku vo veci *Brother* je splnené v stupni týkajúcom sa modulov z dôvodu trvanlivosti.
26. Súdny dvor okrem toho rozhodol, že Komisia má určitú mieru voľnej úvahy.²⁷ HMRC tvrdia, že napadnuté nariadenie je v rámci tejto voľnej úvahy, zabezpečuje právnu istotu a zaoberá sa všetkými problémami viacsobných hospodárskych okolností, ktoré vznikajú v priebehu času v dôsledku technologického vývoja

²⁴ Hoci sa pripúšťa, že to tak bolo v odlišnom právnom kontexte, HRMC sa v tejto súvislosti opierajú o odôvodnenie Všeobecného súdu vo veci T-158/14 JingAo Solar a i/Rada Európskej únie, EU:T:2017:126, body 76, 91, 92, 94, 98, 102 a 114.

²⁵ HMRC tiež tvrdia, že skutočnosť, že článok by sa mohol použiť v inom výrobku, ktorého cieľom nie je výroba elektrickej energie, ako je merač ožiarenia, svetlo-citlivý spínač alebo automatické ovládacie zariadenie, nie je relevantná. Je potrebné posúdiť úlohu článkov v moduloch.

²⁶ Brother, body 20 a 23.

²⁷ Cousin, bod 17.

<ako sú zistenia Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] týkajúce sa následného zvýšenia účinnosti o 3 % uvedeného v bodoch 12 písm. c) a 24 vyššie>.

D: Prejudiciálne otázky

27. Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] preto Súdnemu dvoru predkladá na základe článku 86 ods. 2 Dohody o vystúpení a článku 267 ZFEÚ tieto prejudiciálne otázky:

1. Je vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1357/2013 v rozsahu, v akom je jeho cieľom určiť krajinu pôvodu solárnych modulov vyrobených z materiálov pochádzajúcich z niekoľkých krajín tým, že priznáva pôvod krajiny, v ktorej boli solárne články vyrobené, v rozpore s článkom 24 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 (Colný kódex Spoločenstva), podľa ktorého za krajinu pôvodu tovaru, na ktorého výrobe sa podieľali viaceré krajiny, sa považuje krajina, v ktorej sa ako v poslednej uskutočnilo jeho podstatné a hospodársky odôvodnené spracovanie alebo prepracovanie, a to v podnikoch na to určených a ktorého výsledkom je nový výrobok, alebo ktoré predstavuje dôležitý stupeň výroby, a teda z tohto dôvodu neplatné?

2. Ak by bolo nariadenie č. 1357/2013 neplatné, má sa článok 24 Colného kódexu Spoločenstva vykladať v tom zmysle, že montáž solárnych modulov zo solárnych článkov a iných častí predstavuje podstatné spracovanie alebo prepracovanie?

22. máj 2020

[omissis]

Zoznam listín pripojených k návrhu:

1. Rozhodnutie Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber [Druhostupňový súd, (oddelenie pre daňové a majetkové spory)] zo 4. marca 2020
2. Rozhodnutie FTT
3. Rozhodnutie HMRC z 28. decembra 2016
4. List adresovaný HRMC od právnych zástupcov spoločnosti Renesola z 19. mája 2017 a jeho prílohy
5. Svedecká výpoveď pána Xu Zhongyua z 23. mája 2018, vrátane jej prílohy 1